

EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-biztonsági Bizottság

ENVI_PV(2006)0424_1

JEGYZŐKÖNYV

a 2006. április 24-én, hétfőn 15.00 és 18.30 között,
valamint 2006. április 25-én, kedden 9.00 és 12.30 között tartott ülésről
BRÜSSZEL

Az ülést 2006. április 24-én, hétfőn 15.12 órakor Karl-Heinz Florenz (elnök) elnöklétével nyitották meg.

1. A napirendtervezet elfogadása ENVI_OJ (2006)0424_1v01-00

A napirendtervezetet elfogadták.

2. Az elnök közleményei

Az elnök bejelentette, hogy újabb ülésre lesz szükség. Az ülés időpontját a koordinátorok jelölik ki.

3. A következő ülések jegyzőkönyvének elfogadása:

2006. február 21-23., Brüsszel PE 370.191v01-00

2006. március 21., Brüsszel PE 371.719v01-00

2006. április 3., Strasbourg PE 371.968v01-00

A jegyzőkönyveket elfogadták.

4. A repülés éghajlatváltozásra gyakorolt hatásának csökkentése

ENVI/6/32454 PR - PE 371.946v02-00

2005/2249(INI) COM(2005)0459

Előadó: Caroline Lucas (Verts/ALE)

PV\612827HU.doc

PE 372.195v01-00

Külső fordítás

Jelentéstervezet megvitatása

Illetékes: ENVI - Caroline Lucas (Verts/ALE)

PE 371.946v02-00

Vélemény: TRAN - Jeanine Hennis-Plasschaert (ALDE)

PE 367.758v01-00

PE 371.889v01-00

Felszólaltak: az előadó, Peter Liese, Chris Davies, Vittorio Prodi, Johannes Blokland, Kathy Sinnott, John Bowis, Anders Wijkman, Niels Ladefoged (Bizottság, DG ENV), az elnök és az előadó.

Ütemterv

A módosítások előterjesztésének határideje: **május 3., 12.00 óra**

Módosítások elfogadása a bizottságban: 2006. május 29-30.

Módosítások elfogadása a plenáris ülésen: 2006. július

5. A levegő minősége

5.1 Tematikus stratégia a légszennyezésről

ENVI/6/33972

PR - PE 370.247v01-00

2006/2060(INI) COM(2005)0446

Előadó: Dorette Corbey (PSE)

Jelentéstervezet megvitatása

Illetékes: ENVI - Dorette Corbey (PSE)

PE 370.247v01-00

Vélemény: ITRE

REGI

Felszólaltak: az előadó, Richard Seeber, Holger Kraemer, Thomas Ulmer, Anders Wijkman, Riitta Myller, Vittorio Prodi, Klingbeil asszony (Bizottság, DG ENV) és az előadó.

Ütemterv

A módosítások előterjesztésének határideje: **2006. május 4., 12.00 óra**

Módosítások elfogadása a bizottságban: 2006. május 29-30.

Módosítások elfogadása a plenáris ülésen: 2006. június

5.2 A környezeti levegő minősége és tiszta levegőt Európának

ENVI/6/31655

PE 371.908v01-00

***I 2005/0183(COD) COM(2005)0447 C6-0356/2005

Előadó: Holger Kraemer (ALDE)

Jelentéstervezet megvitatása

Illetékes: ENVI - Holger Kraemer (ALDE)

PE 371.908v01-00

Vélemény: JURI

Felszólaltak: az előadó, Anja Weisgerber, Hegyi Gyula, Johannes Blokland, Peter Liese, Dorette Corbey, Ria Oomen-Ruijten, Klingbeil asszony (Bizottság, DG ENV)

PE 372.195v01-00

2/12

PV\612827HU.doc

Külső fordítás

és az előadó.

Ütemterv

A módosítások előterjesztésének határideje: **2006. május 4., 12.00 óra**

Módosítások elfogadása a bizottságban: 2006. május 29-30.

Módosítások elfogadása a plenáris ülésen: 2006. június

6. Az uniós élelmiszerbiztonsági jogszabályok végrehajtása a tagállamokban

ENVI/6/34196

DT - PE 371.883v01-00

Eszmecsere

Felszólaltak: Paola Testori (Bizottság, DG SANCO), John Bowis, Dagmar Roth-Behrendt, Hiltrud Breyer, Paola Testori, Villamar asszony (EFSA), Dagmar Roth-Behrendt, Villamar asszony és Testori asszony.

A 18.30-kor felfüggesztett ülést 2006. április 25-én, kedden 9.10-kor Karl-Heinz Florenz (elnök) elnöklétével folytatták.

7. Vitaindító a halászati termékek ökcímke-rendszereivel kapcsolatos közösségi megközelítésről

ENVI/6/31139

PA - PE 368.005v01-00

AM - PE 371.740v01-00

2005/2189(INI) COM(2005)0257

Előadó: Frédérique Ries (ALDE)

Véleménytervezet elfogadása

Felszólaltak: az előadó, az elnök (hogy üdvözlje Glenis Willmott-ot, aki Phillip Whitehead helyébe lépett).

Elfogadott módosítások: 1, 2, 3, 4(2), 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 16

Elutasított módosítások: 4(1), 15

Tárgyaltalan módosítások: 8, 14

A módosított véleménytervezetet 30 igen szavazattal, 1 ellenszavazattal, tartózkodás nélkül elfogadták.

8. A személygépkocsikra vonatkozó adók

ENVI/6/29519

PA - PE 362.840v01-00

AM - PE 367.918v01-00

* 2005/0130(CNS) COM(2005)0261 C6-0272/2005

Előadó: Claude Turmes (Verts/ALE)

Véleménytervezet elfogadása

Felszólaltak: az előadó, Anja Weisgerber, Matthias Groote, John Bowis (a szavazólista felépítését illetően), az elnök (Bowis úr hozzászólását illetően), Chris Davies és az előadó.

Elfogadott módosítások: 1, 2, 6, 9, 11, 16, 24-26, 29-31, 32(1), 34

Elutasított módosítások: 10, 12, 13, 22, 23, 27, 28, 32(2), 33, 35

Tárgytalan módosítások: 21

A módosított véleménytervezetet 36 igen szavazattal, 13 ellenszavazattal és 1 tartózkodás mellett elfogadták.

9. A felszín alatti vizek szennyezés elleni védelme

ENVI/6/33560

PR - PE 367.996v01-00
AM - PE 370.253v01-00

***II 2003/0210(COD) 12062/1/2005 C6-0055/2006
T6-0145/2005

Előadó: Christa Klaß (EPP-ED)

Ajánlástervezet elfogadása második olvasatra

Felszólalt: az előadó

Elfogadott módosítások: 1-6, 8-18, 20-23, 24(2), 25, 26-31, 33, 35, 38, 39, 41, 42, 44, 45, 51, 54, 61, 62, 65, 66, 69

Elutasított módosítások: 24(1), 36, 37, 40, 53, 58

Visszavont módosítások: 19

Tárgytalan módosítások: 7, 63, 64, 67

Az ajánlástervezetet második olvasatra módosított formájában, egy tartózkodás mellett egyhangúlag elfogadták.

10. Természeti katasztrófák (tűzvészek, szárazság és árvizek) - környezetvédelmi szempontok

ENVI/6/31161

PR - PE 370.246v01-00
AM - PE 371.874v01-00

2005/2192(INI)

Előadó: Edite Estrela (PSE)

Jelentéstervezet elfogadása

PE 372.195v01-00

4/12

PV\612827HU.doc

Külső fordítás

Felszólalt: az előadó

Elfogadott módosítások: (4) bekezdés, szóban módosítva a (10) bekezdés, 1-11, 13-17, 19(1), 20, 22, 23, 28-31, 33(1)

Elutasított módosítások: 12, 18, 19(2), 21, 24, 32

Tárgytalan módosítások: 25-27

A módosított jelentéstervezetet 35 igen szavazattal, 4 ellenszavazattal és 1 tartózkodás mellett elfogadták.

Felszólaltak: az elnök (a szavazási eljárást illetően) és John Bowis (a szavazást illetően).

11. Egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak felszámolása (a rendelet módosítása)

ENVI/6/27733

PR - PE 368.022v02-00

AM - PE 370.276v01-00

***I 2004/0270B(COD) COM(2004)0775 C6-0223/2004

Előadó: Dagmar Roth-Behrendt (PSE)

Jelentéstervezet elfogadása

Felszólaltak: az előadó, Mojca Drčar Murko, Avril Doyle, Horst Schnellhardt, Caroline Jackson

Elfogadott módosítások: 1-21, 23-32, 56, 62-64, 35, 2-5 AGRI(2), 6 AGRI(1)

Elutasított módosítások: 33, 34, 36, 37, 46, 47, 49, 51(2), 54(2), 1 AGRI, 6 AGRI(2), 12 AGRI

Visszavont módosítások: 22, 38, 41, 42

Tárgytalan módosítások: 39, 40, 43-45, 48(1,2), 51(1), 52, 53, 54(1), 55, 58-61, 65, 2 AGRI(1), 11 AGRI, 14 AGRI

A módosított jelentéstervezetet 44 igen szavazattal, 2 ellenszavazattal és 2 tartózkodás mellett elfogadták.

12. Szóbeli választ igénylő kérdések a Bizottságnak

12.1 Karl-Heinz Florenz úr 3/6/2006 szóbeli választ igénylő kérdése a vadon élő madarak Európai Unióba történő behozataláról

ENVI/6/34635

CM - PE 371.727v01-00

A Bizottság válasza a szóbeli választ igénylő kérdésre

Felszólaltak: Eggink úr (Bizottság, DG ENV), John Bowis, az elnök, Eggink úr, az elnök, Caroline Jackson és Eggink úr.

12.2 Dimitrios Papadimoulis úr 4/6/2006 szóbeli választ igénylő kérdése a pekingi konferencia madár- és emberi influenzajárvánnyal kapcsolatos elkötelezettségeiről

ENVI/6/35157

CM - PE 371.835v01-00

A Bizottság válasza a szóbeli választ igénylő kérdésre

Felszólaltak: Karcher úr (Bizottság, DG SANCO), Dimitrios Papadimoulis, John Bowis és Karcher úr.

12.3 John Bowis úr 5/6/2006 szóbeli választ igénylő kérdése a klinikai vizsgálatokról

ENVI/6/35715

CM - PE 372.090v01-00

A Bizottság válasza a szóbeli választ igénylő kérdésre

Felszólalt: Terberger úr (Bizottság, DG ENTR)

11.35-kor Johannes Blokland (alelnök) vette át az elnökséget.

Felszólaltak: John Bowis, Linda McAvan, Dagmar Roth-Behrendt, Jules Maaten, Peter Liese és Terberger úr.

13. Egyék kérdések

Nem merültek fel.

14. Koordinátorok ülése

(ZÁRT ÜLÉS)

15. A következő ülés időpontja és helye

2006. május 3., 15.00–18.30

2006. május 4., 9.00–12.30 és 15.00–18.30

Brüsszel

Az ülést 12.30-kor berekesztették.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REĢISTRŠ/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REGĪSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENCŅĀ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Karl-Heinz Florenz, Johannes Blokland, Satu Hassi (2), Georgs Andrejevs (1)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Liam Aylward (2), John Bowis, Frederika Brepoels, Hiltrud Breyer, Martin Callanan (2), Dorette Corbey, Chris Davies, Avril Doyle (2), Mojca Drčar Murko, Edite Estrela, Jillian Evans (2), Matthias Groote, Françoise Grossetête (2), Cristina Gutiérrez-Cortines, Gyula Hegyi, Caroline Jackson, Dan Jørgensen (2), Christa Kläb, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Urszula Krupa, Aldis Kušis (2), Marie-Noëlle Lienemann, Peter Liese, Jules Maaten, Linda McAvan, Riitta Myller, Péter Olajos, Miroslav Ouzký (2), Dimitrios Papadimoulis, Adriana Poli Bortone (1), Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Dagmar Roth-Behrendt, Guido Sacconi, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt (2), Richard Seeber, Kathy Sinnott, Jonas Sjöstedt, Bogusław Sonik (2), María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund (2), Anders Wijkman
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavadojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Margrete Auken (2), Giovanni Berlinguer (1), Bairbre de Brún (2), Christofer Fjellner (2), Milan Gaľa, Genowefa Grabowska, Vasco Graça Moura (2), Jutta D. Haug (2), Henrik Lax, Caroline Lucas, Jan Tadeusz Masiel (1), Miroslav Mikolášik, Ria Oomen-Ruijten, Alojz Peterle, Guido Podestà (1), Amalia Sartori (1), Pál Schmitt, Bart Staes (2), Robert Sturdy (1), Claude Turmes (2), Glenis Willmott (2)

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednaní (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Barbuletu (1), Parvanova (1), Tirlle (1)

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecný dňa/Prezente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 24.4.2006
- (2) 25.4.2006

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)	
Barton (1), Blöch (2), Eggink (2), Hartridge (1), Karcher (2), Klingbeil (1), Ladefoged (1), Lidios (2), Perotto (2), Quevauviller (2), Terberger (2), Testori (1), Valpuesta (2), Van Dyck (2)	
Otras instituciones/Ostatní orgány a inštituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EEA	Rivière, McAleavey (1)
EFSA	Villamar

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE	Kandolf, Amiot Romero (2), Philibert
PSE	Verheyden, Schöner
ALDE	Meier (2), Chesnelong, Miczki
Vers/ALE	Singhofen (2), Lehtonen, Emmes
GUE/NGL	Pantazidou, Falk (2), Lopriore
IND/DEM	Wijmenga
UEN	Fiore (2), O'Connor, Laera
NI	

Gabinete del Presidente/Kancelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretári büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Riche
Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Moore (1)	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Jacobs, Gonçalves, Magnano, Deregnaucourt, Köykkä (1), Malmros, Sundberg, Blaszauser, Wittmann, Haller	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Kurittu	

- * (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viči 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Mέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képvisező/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot

(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/
Pareigunas/Tisztviselő/Uffīcjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman